

***INSTRUKCJA OBSŁUGI AUTOMATU***  
**SZORUJĄCO - ZBIERAJĄCEGO**

**TTB 665/160S**  
**TTB 665/160ST**

## *Szanowni Państwo !*

Dziękujemy za zaufanie i zakup urządzenia Firmy

# „NUMATIC”

Przekazujemy Państwu wyrób spełniający wysokie wymogi jakościowe i eksploatacyjne.

Przekazane urządzenie jest wyrobem nowoczesnym i łatwym w obsłudze.

Niniejsza instrukcja obsługi pozwoli na szybkie i dokładne zaznajomienie się z warunkami pracy urządzenia.

Instrukcja jest integralną częścią maszyny. Ważnym jest, by znajdowała się ona zawsze w posiadaniu użytkownika urządzenia.

Prosimy o dokładne i wnikliwe zapoznanie się z treścią instrukcji ze szczególnym uwzględnieniem uwag i zaleceń producenta wyrobu a zwłaszcza zaleceń dotyczących bezpieczeństwa użytkowania.

Firma „NUMATIC”, zastrzega sobie możliwość dokonywania zmian w konstrukcji, mających na celu podwyższenie walorów technicznych i użytkowych wyrobu.

# **PRZED ROZPOCZĘCIEM UŻYTKOWANIA:**

## **Instrukcja bezpieczeństwa**

Przeczytaj dokładnie poniższe instrukcje i zachowaj je dla celów informacyjnych.

### **Usunięcie opakowania i kontrola urządzenia:**

Po rozpakowaniu urządzenia, należy sprawdzić czy nie zostało ono uszkodzone w czasie transportu oraz czy wszystkie elementy wyposażenia są w komplecie z maszyną.

W przypadku zaistnienia jakichkolwiek wątpliwości nie wolno uruchamiać maszyny. Należy wówczas skontaktować się z dystrybutorem firmy Numatic. Nieprzestrzeganie instrukcji może łączyć się zagrożeniem życia i mienia.

Jeśli urządzenie wykazuje uszkodzenia powstałe podczas transportu, nie należy go uruchamiać. Należy się zwrócić do serwisu lub sprzedawcy towaru.

Opakowanie jest w 100% wykonane z materiałów nadających się na surowce wtórne i jest oznakowane symbolem surowców wtórnych.

W przypadku jakichkolwiek wątpliwości należy się zwrócić do sprzedawcy.

**UWAGA:** Opakowanie maszyny (torebki plastikowe, spinacze itd.) może stanowić potencjalne zagrożenie i dlatego powinno być trzymane z dala od dzieci i osób trzecich. Akcesoria maszyny znajdują się wewnątrz opakowania.

**UWAGA: Nie wolno czyścić płonących lub gorących materiałów. Nie wolno zasysać rozpuszczalników, substancji toksycznych, palnych lub wybuchowych oraz silnie żrących kwasów.**

- Przed podłączeniem maszyny do prądu należy sprawdzić, czy napięcie w sieci zasilającej odpowiada napięciu podanemu na tabliczce znamionowej maszyny.
- Maszyna powinna być używana tylko zgodnie z jej przeznaczeniem tzn. **do czyszczenia na mokro**. Używanie maszyny do innych celów jest zarówno niewłaściwe i niebezpieczne.
- Po podłączeniu maszyny do prądu, nie wolno trzymać dyszy i ssawy blisko wrażliwych części ciała, takich jak oczy, usta, uszy itd.
- Maszyny nie powinno się nigdy pozostawiać bez nadzoru w obecności dzieci lub osób trzecich.
- Należy pamiętać o wyjęciu wtyku zasilania z gniazda w czasie, gdy maszyna nie jest używana.
- Nie wolno podnosić maszyny za przewód ani wyszarpywać wtyczki z gniazda.
- Przed użyciem należy sprawdzić wszystkie przewody. Nie wolno używać wadliwych przewodów.
- Jeżeli używane są przewody przedłużające, ich połączenia powinny być suche i trzymane z dala od wilgotnych powierzchni.
- Należy pamiętać o odłączeniu maszyny od prądu przed otwarciem go w celu konserwacji, etc. Maszyny nie powinno się nigdy zanurzać w wodzie. Nie wolno używać rozpuszczalników ani silnych detergentów.
- Nie wolno używać maszyny w miejscach nasyconych gazem (niebezpieczeństwo wybuchu). Producent nie odpowiada za obrażenia osób i zwierząt oraz zniszczenia obiektów spowodowane niewłaściwym lub nieracjonalnym użytkowaniem maszyny lub nieprzestrzeganiem instrukcji

## **1. Podłączenie elektryczne urządzenia:**

Należy przestrzegać obowiązujących lokalnych przepisów Zakładu Energetycznego.

Zgodnie z przepisami uziemienie urządzenia zależy od zastosowanego przy nim przewodu zasilającego.

Przed przystąpieniem do jakiegokolwiek czynności czyszczenia lub konserwacyjnych, należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.

**KABEL ZASILAJACY MOŻE BYĆ WYMIENIANY  
WYŁĄCZNIE PRZEZ WYKWALIFKOWANEGO SERWISANTA.**

# OPIS URZĄDZENIA:

## **W skład urządzenia wchodzi:**

- maszyna z przewodem zasilającym 220V - szczotka czyszcząca
- osłona antybryzgową
- szczotki czyszczące
- wmontowany prostownik
- ssawa kompletna
- przewód zasilający
- instrukcja obsługi
- karta gwarancyjna (okres gwarancji: 12m-cy)
- opakowanie

Każde urządzenie ma własny numer identyfikacyjny, umieszczony na tabliczce znamionowej znajdującej się rękojeści maszyny i karcie gwarancyjnej.

Wypełniona karta gwarancyjna jest wymagana w przypadku naprawy gwarancyjnego urządzenia.

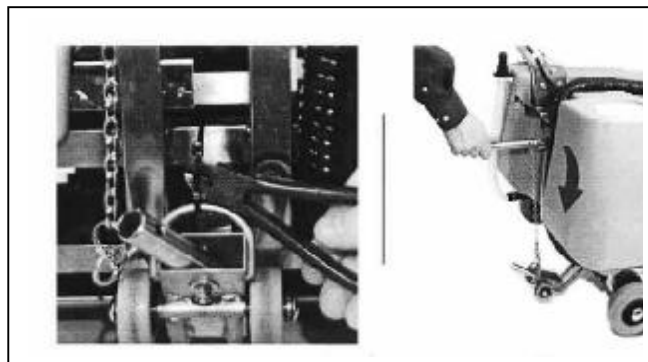
Tabliczka jest jedynym uznawanym przez producenta świadectwem identyfikacyjnym urządzenia i zawiera wszystkie dane pozwalające udzielać producentowi (serwisowi) wszelkich informacji technicznych oraz ułatwiające nabywanie części zamiennych.

Należy uważać, aby nie uległa ona zniszczeniu

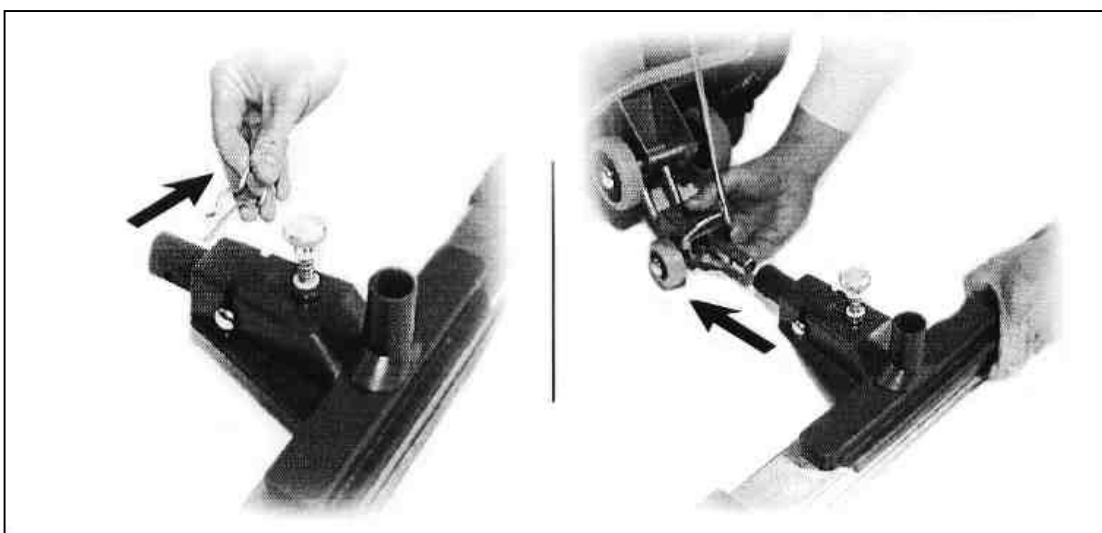
<b>DYSTRYBUTOR :</b>	<b>PRODUCENT :</b>
	<b>Numatic International</b> <b>Chard Somerset , TA 200 2GB</b> <b>Wielka Brytania</b>



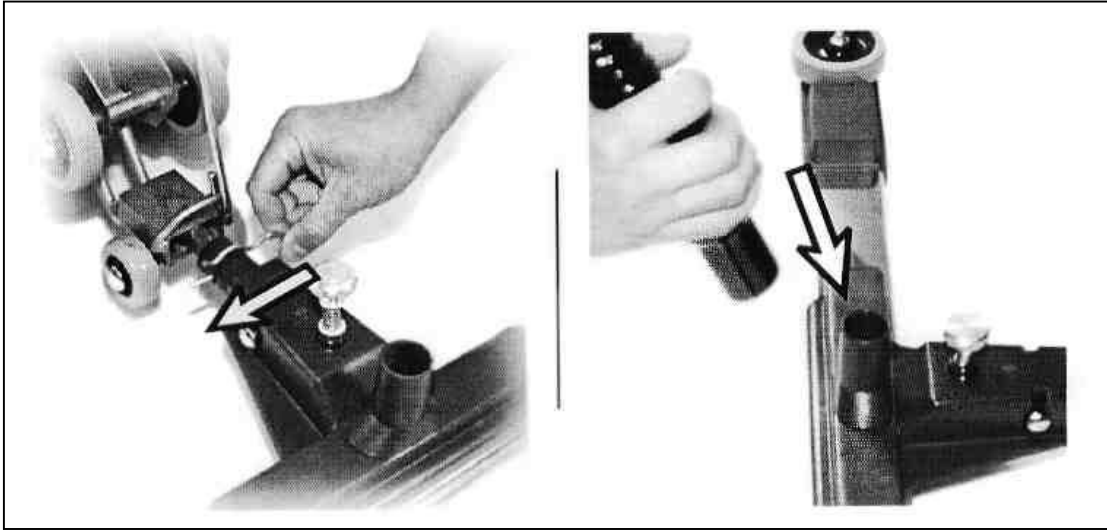
2. Rysunek przedstawia urządzenie po rozpakowaniu



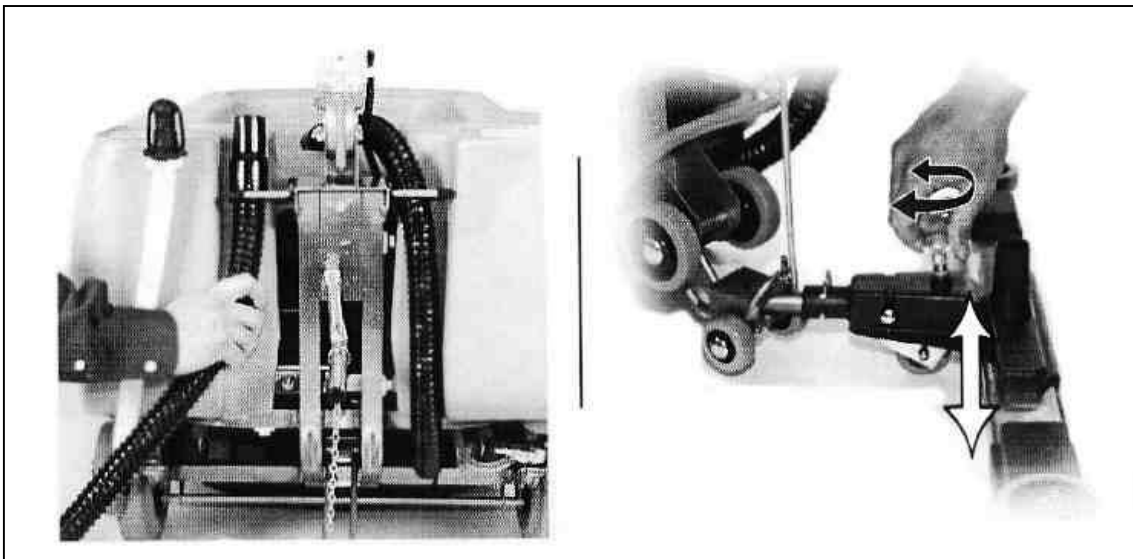
1. Odetnij opaskę mocującą uchwyt ssawki, opuść uchwyt ssawki



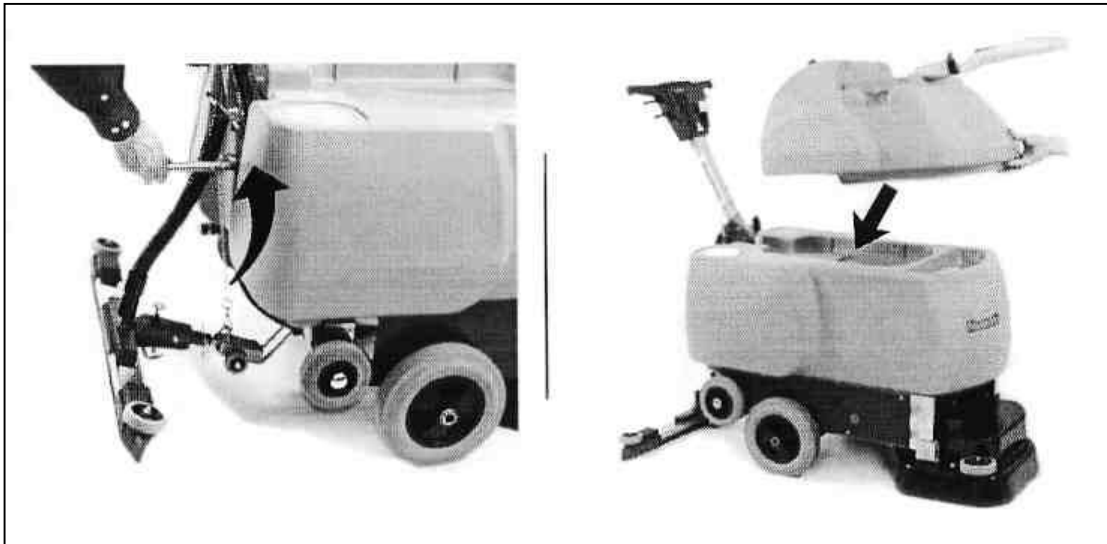
3. Wyjmij zapinkę z ssawki, zamontuj ssawkę na uchwyt



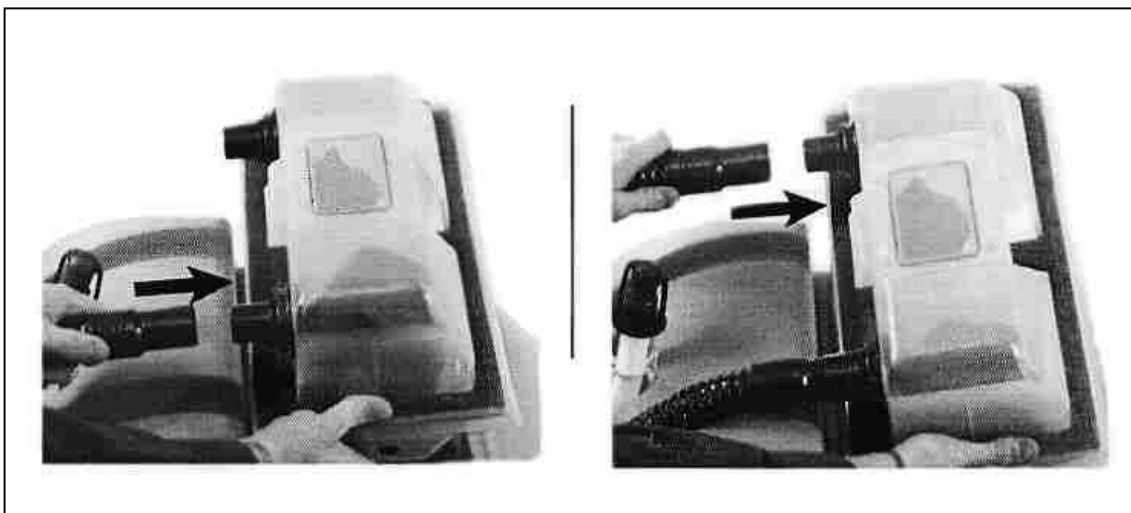
4. Zablokuj ssawkę zapinką, zamontuj wąż ssący



5. Przeciągnij wąż ssący zgodnie z rysunkiem, wyreguluj wstępnie kółko prowadzenia ssawki

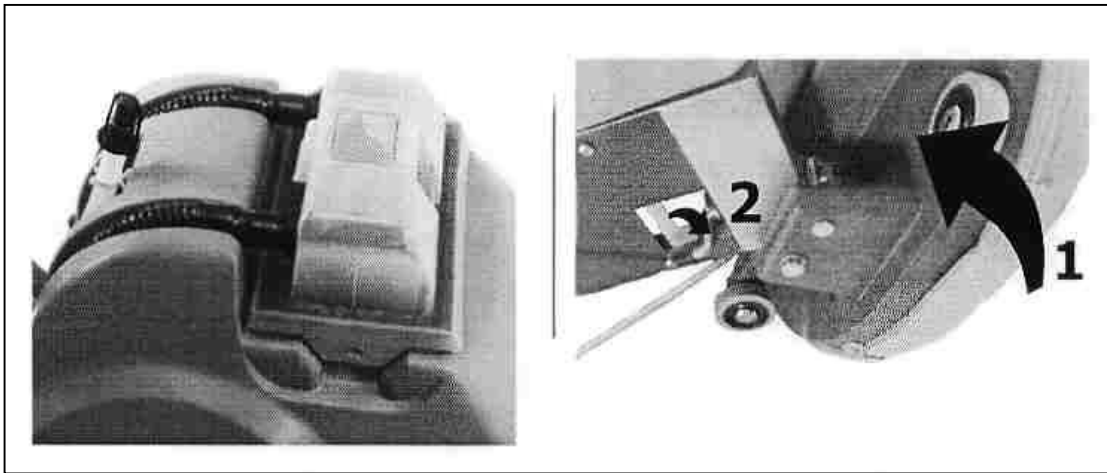


6. Sprawdź poprawność działania dźwigni unoszenia ssawki, zamontuj zbiornik górny

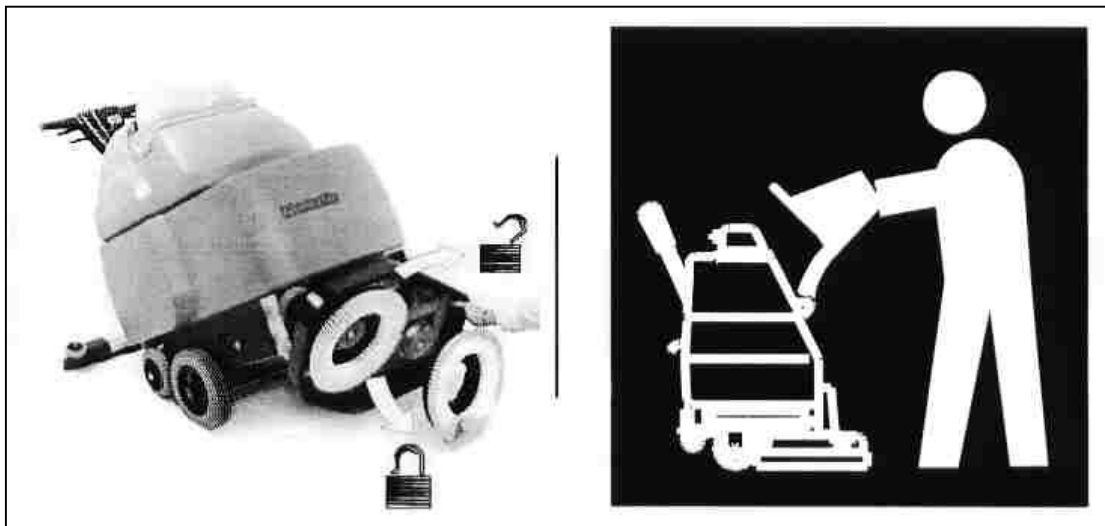


7. Zamontuj węże ssące do głowicy separatora

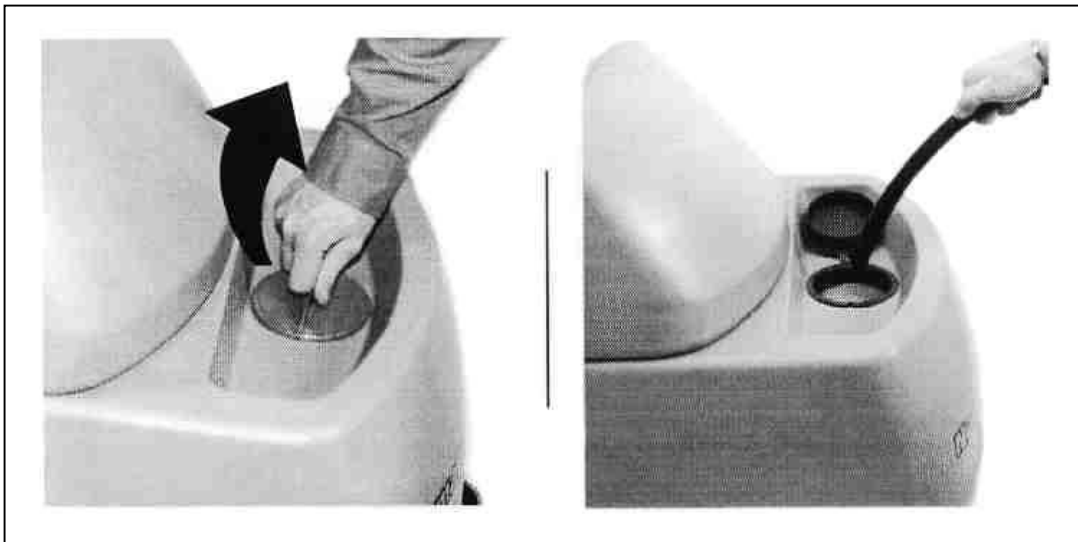




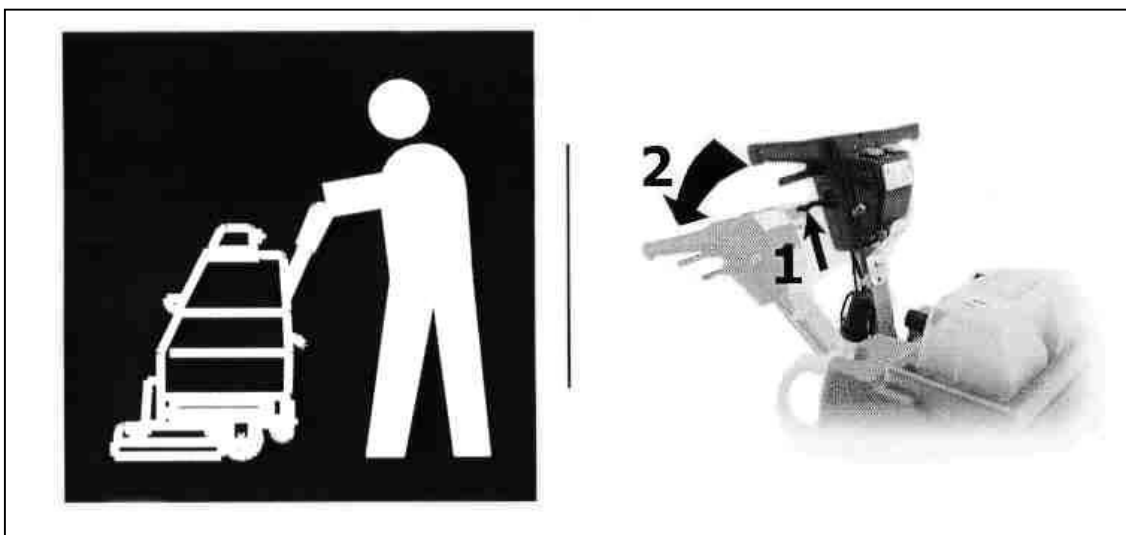
8. Zamotuj głowice, głowice szczotek i zablokuj blokadą



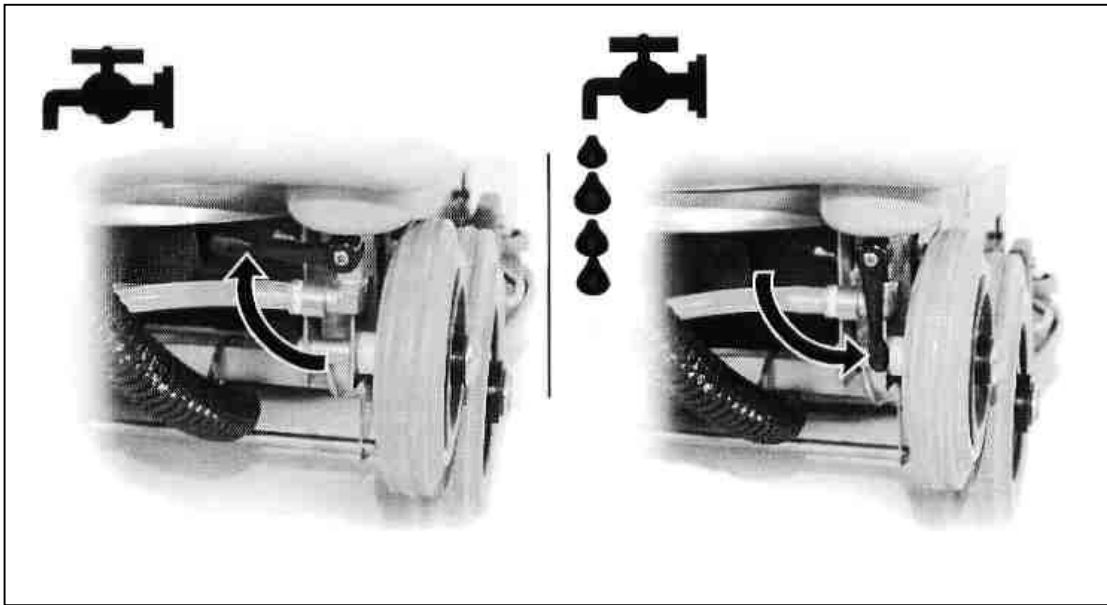
9. Zamontuj szczotki na uchwyty



10. Odkręć zaślepkę wlewu środków chemicznych, wlej środek chemiczny do zbiornika

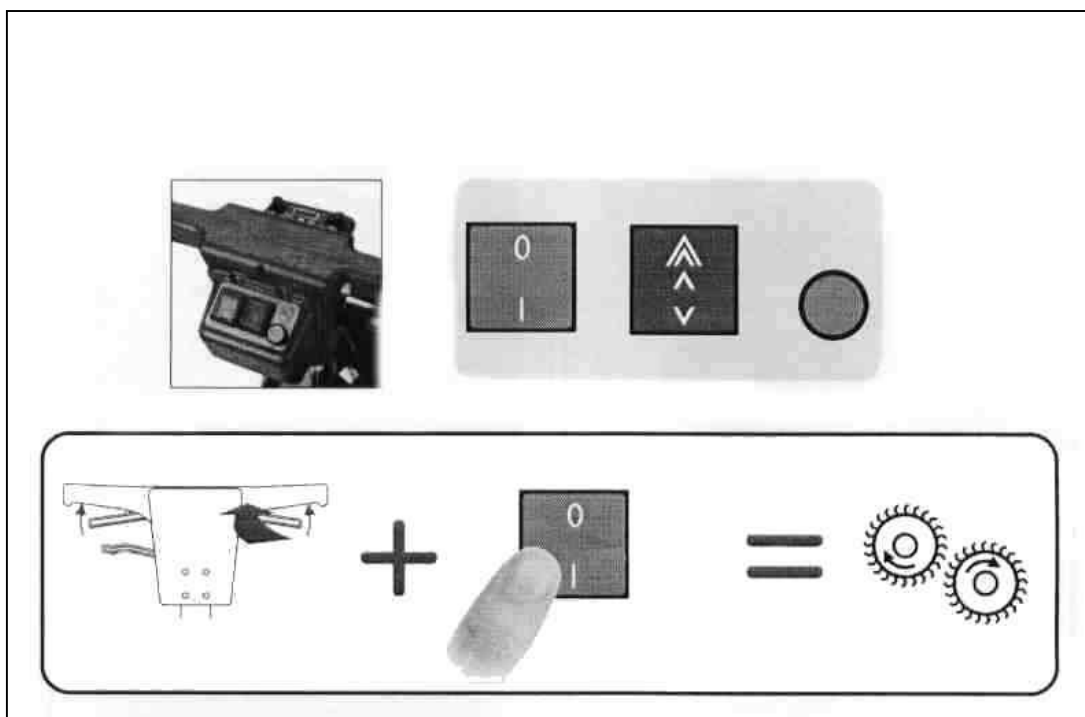


11. Unieś dźwignię 1 i ustaw rękojeść urządzenia w pozycji roboczej 2

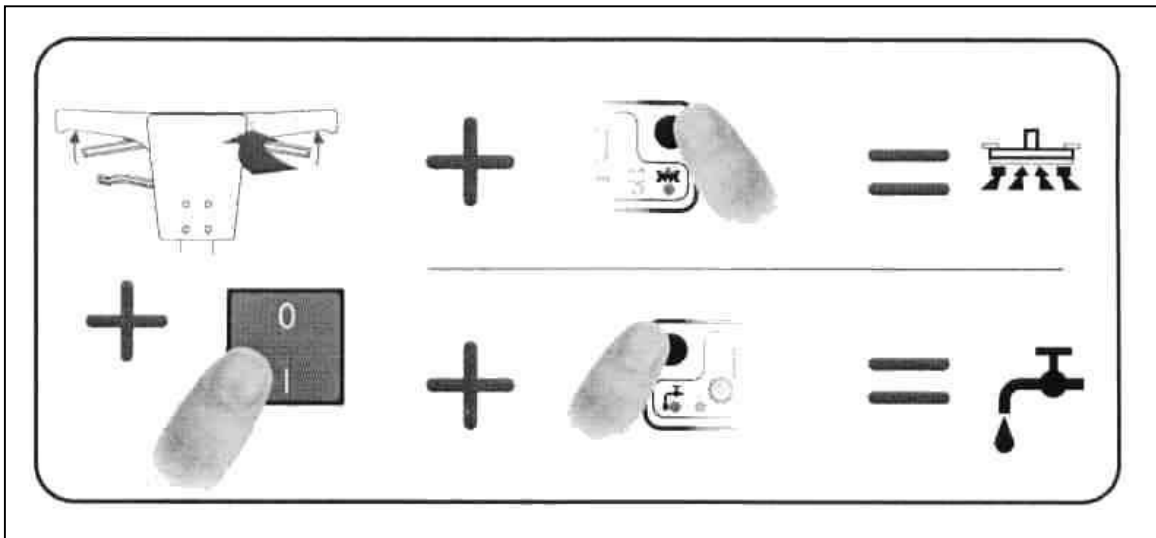


12. Otwórz kran podawania środka chemicznego, wyreguluj odpowiedni wydatek

Opis włączników na panelu kontrolnym

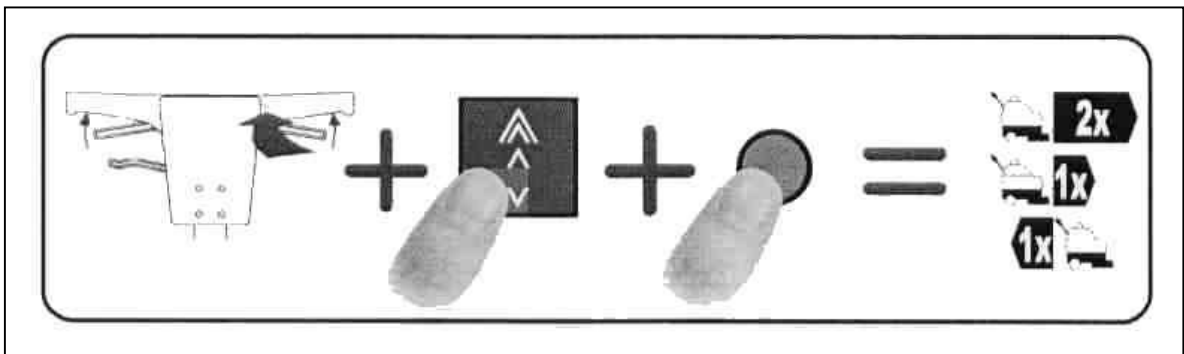


Naciśnięcie żółtego przycisku, dźwigni na rękojeści i przycisku - uruchamia szczotki

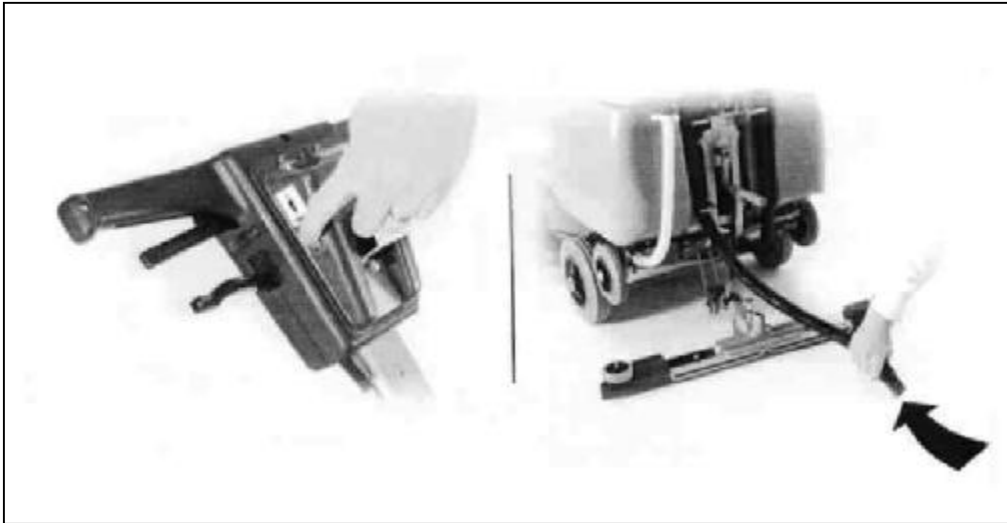


14. Naciśnięcie żółtego przycisku, dzwigni na rękojeści i przycisku - uruchamia układ odsysania

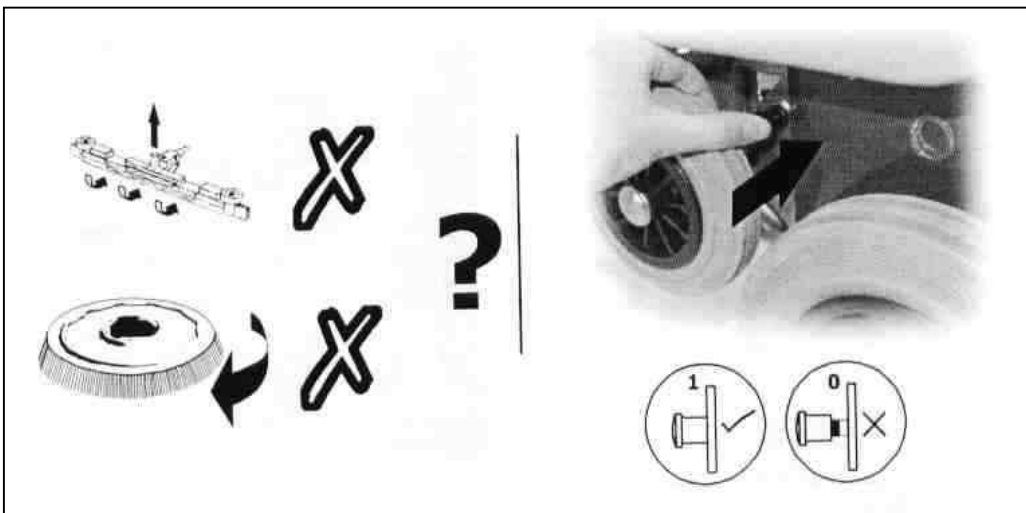
15. Naciśnięcie żółtego przycisku, dzwigni na rękojeści i przycisku - uruchamia układ podawania wody



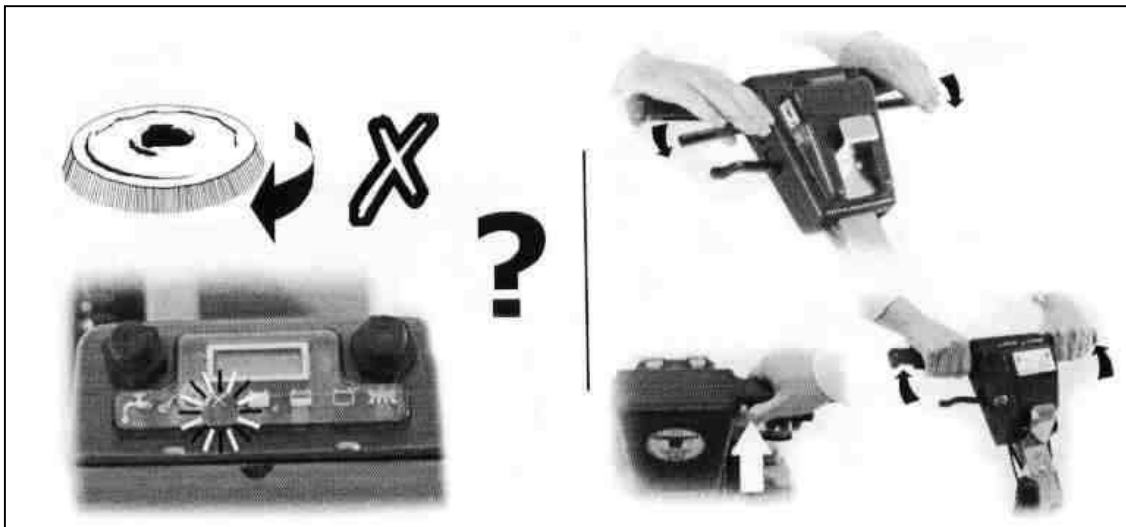
16. Naciśnięcie żółtego przycisku, dzwigni na rękojeści i przycisku - włącza trakcję urządzenia



17. Przycisk umieszczony z boku rękojęści pozwala na uruchomienie wyłącznie układu odsysania, pomocnego przy zbieraniu wody wyłącznie węzłem lub akcesoriami przewidzianymi do pracy na „mokro”

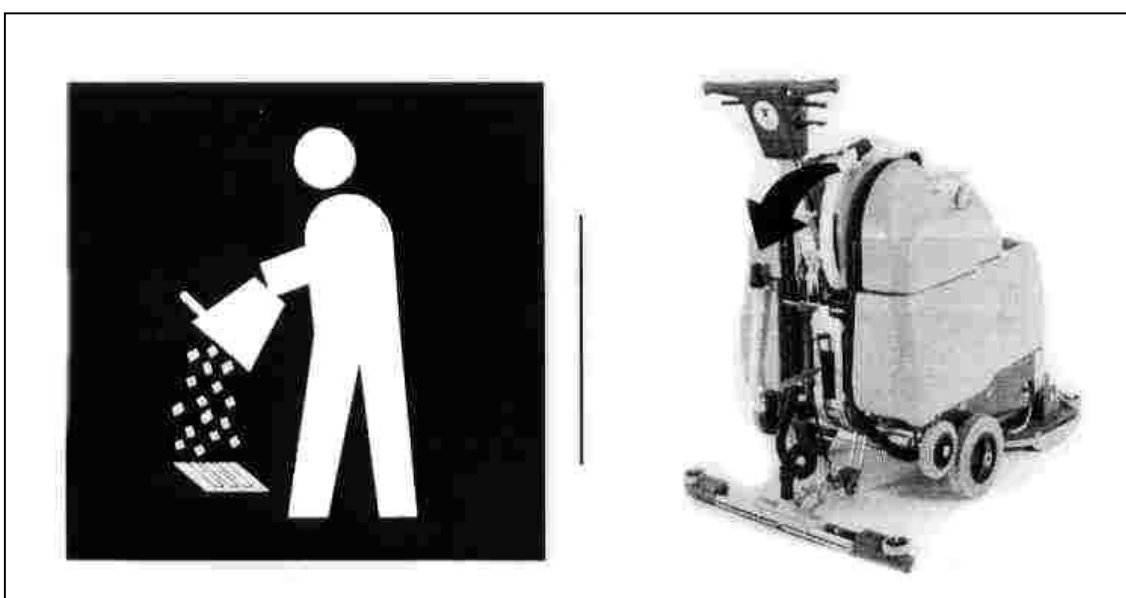


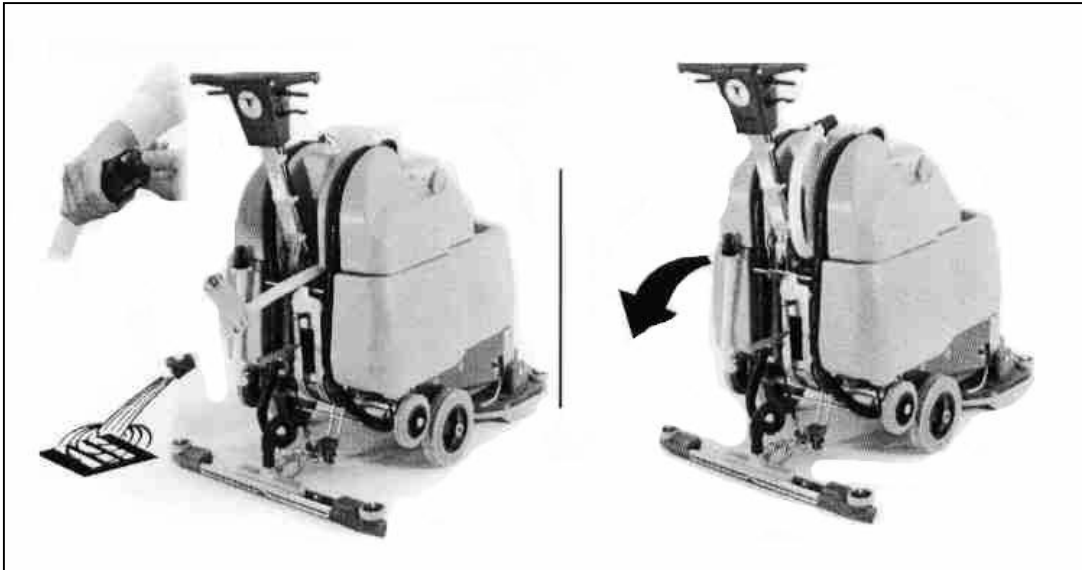
18. Jeżeli urządzenie nie reaguje na przyciski sterujące, sprawdź czy bezpiecznik jest wciśnięty



19. Jeżeli szczotki zatrzymały się gwałtownie, nastąpiło przeciążenie napędu, zaświeciła się czerwona lampka ostrzegawcza, zwolnij dźwignię włącznika głównego i naciśnij ponownie w celu zresetowania zabezpieczenia.

20. Rysunki przedstawiają procedurę opróżniania automatu



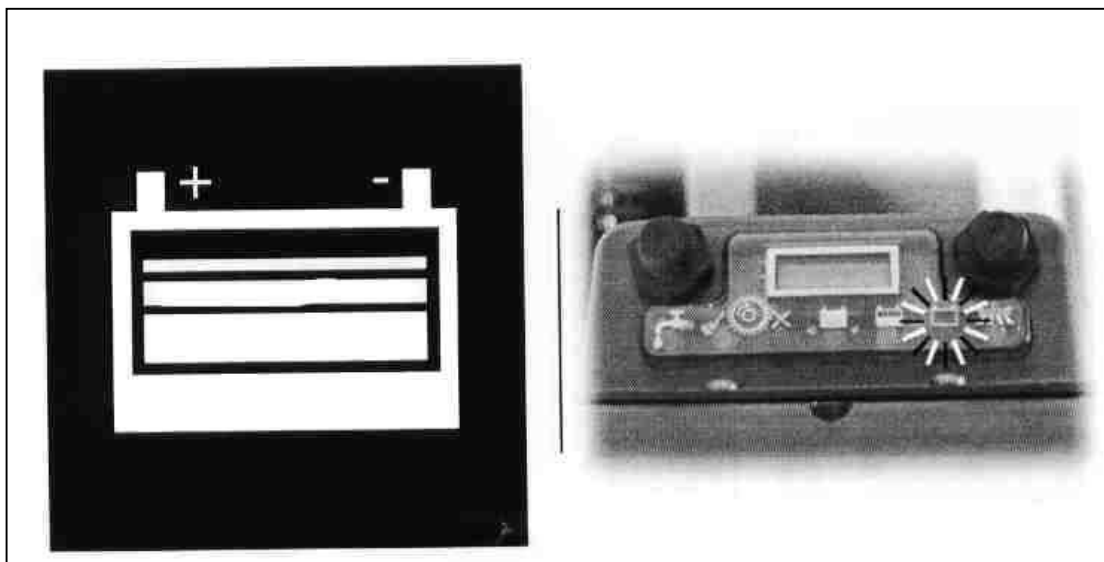


21. Zdejmij wąż spustowy z wieszaka i odsuń kule zaworu, wylej zawartość zbiornika

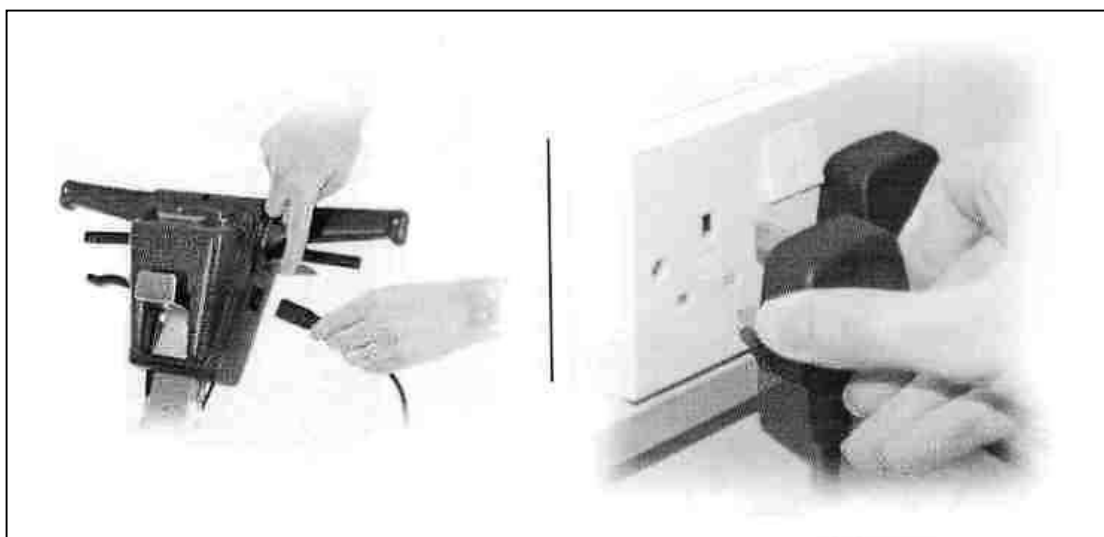


22. Z zawartością zbiornika na środki chemiczne postępuj tak samo

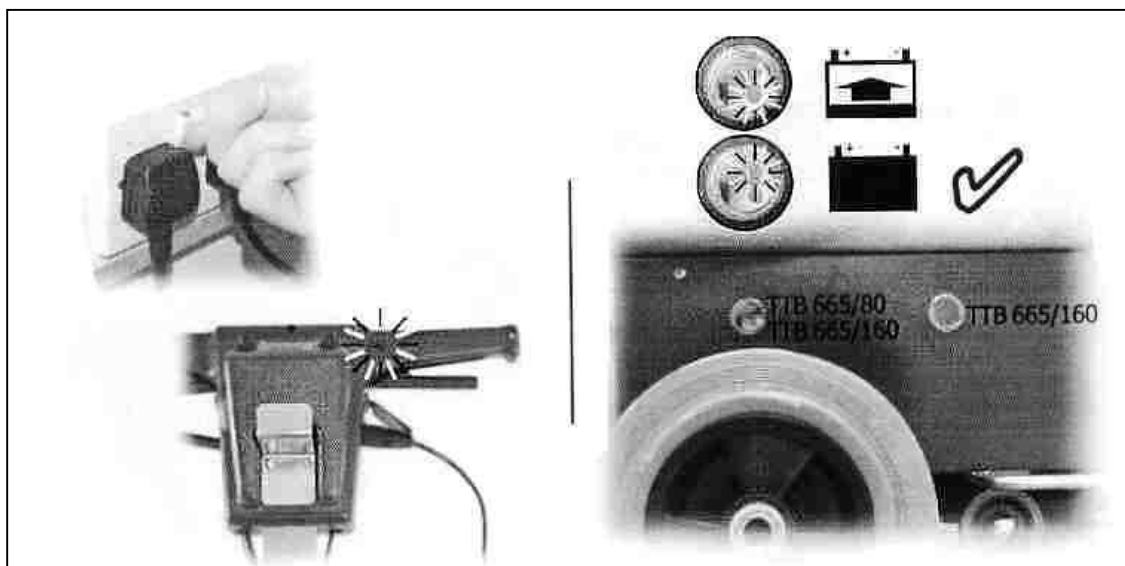
## Ładowanie automatu i obsługa codzienna



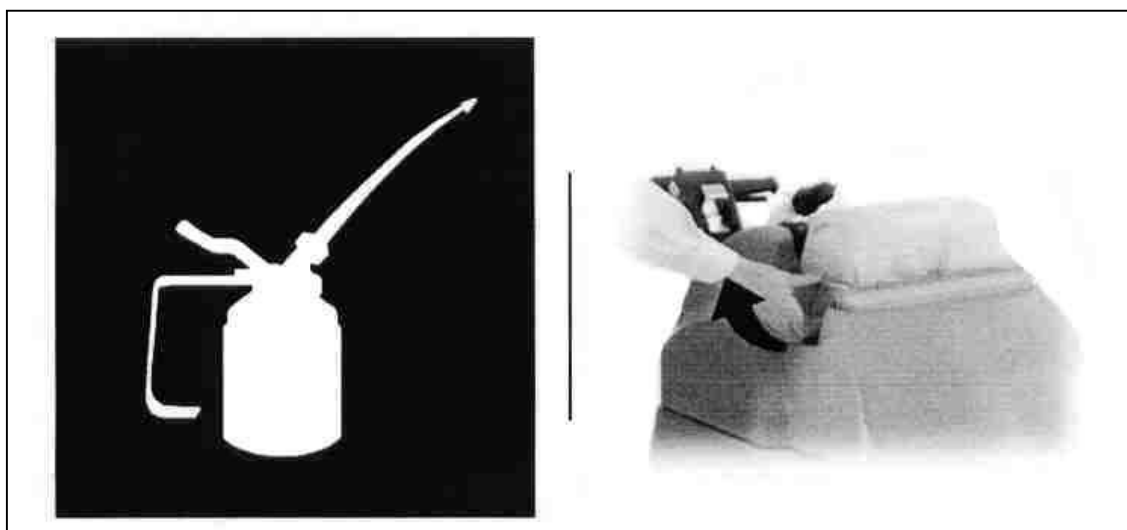
23. Jeżeli nastąpiło całkowite wyładowanie akumulatorów, podłącz niezwłocznie automat do ładowania.



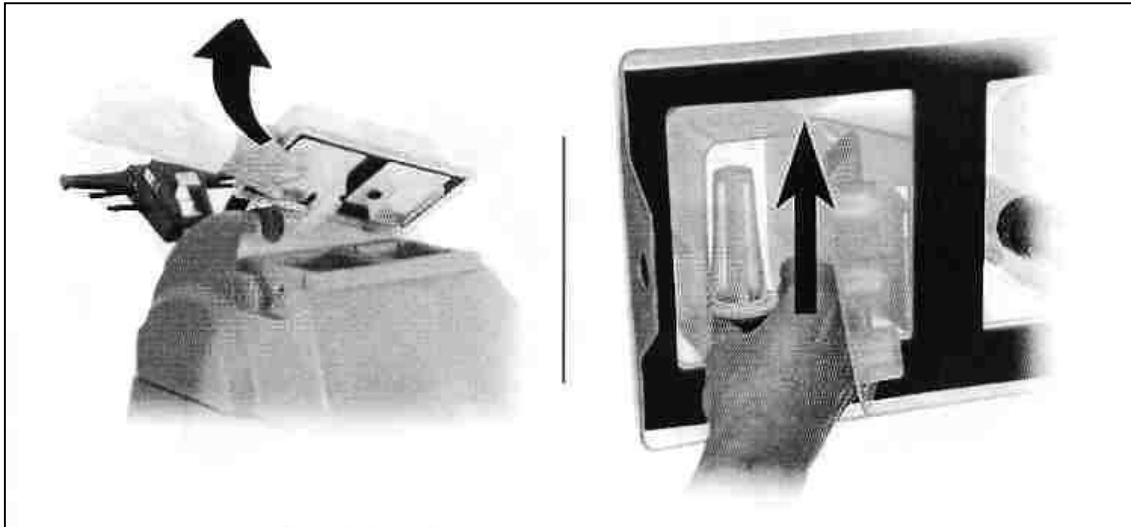




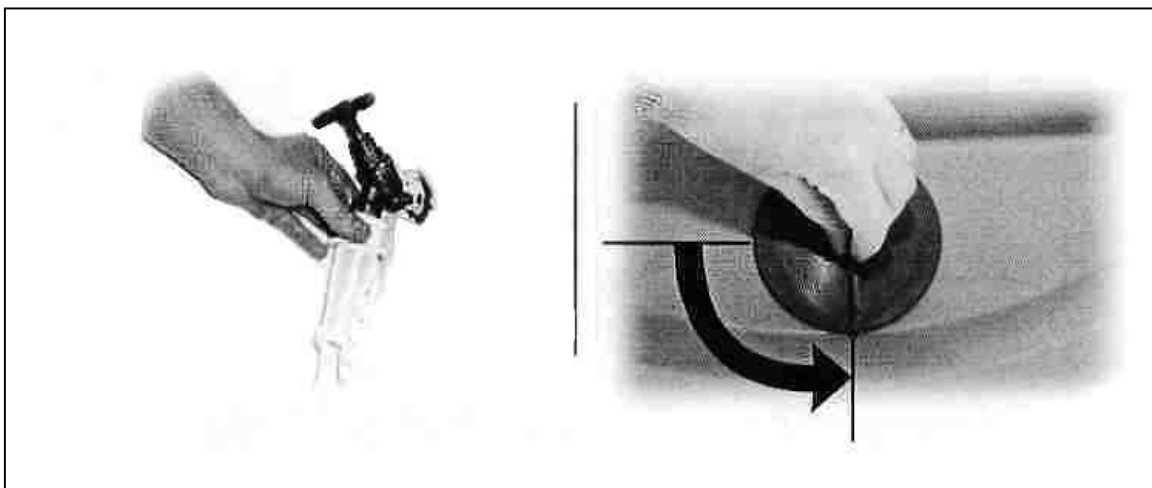
24. Czerwona neonówka sygnalizuje podłączenie do sieci zasilającej, automat jest gotowy do pracy w momencie zaświecenie zielonych lampek na kontrolkach prostownika (prostowników 160 Ah)



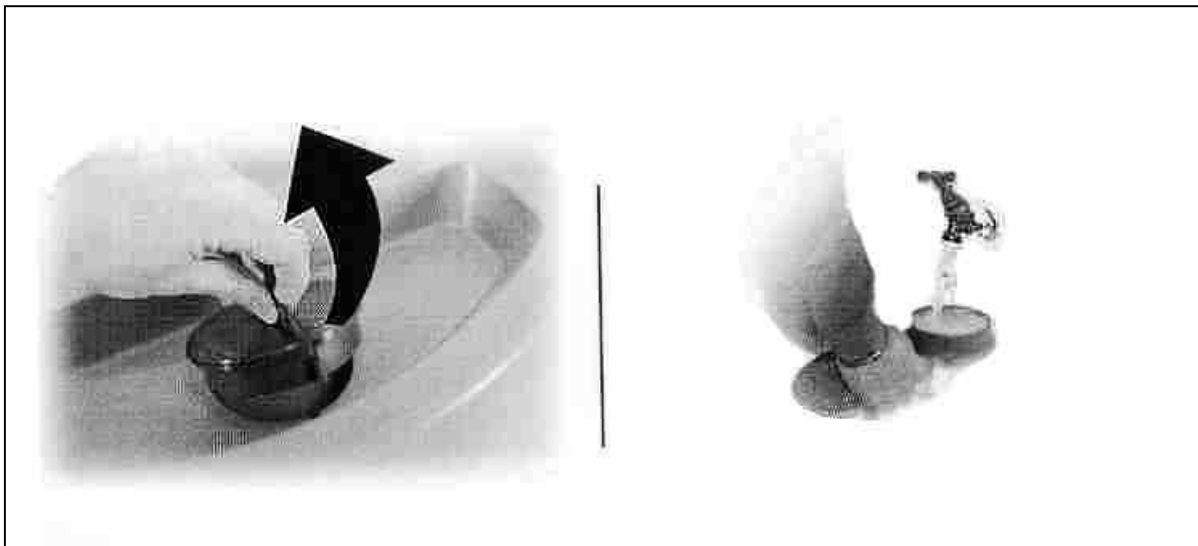
25. Zdejmij separator



26. Wymontuj filtr wlotowy (stożkowy)

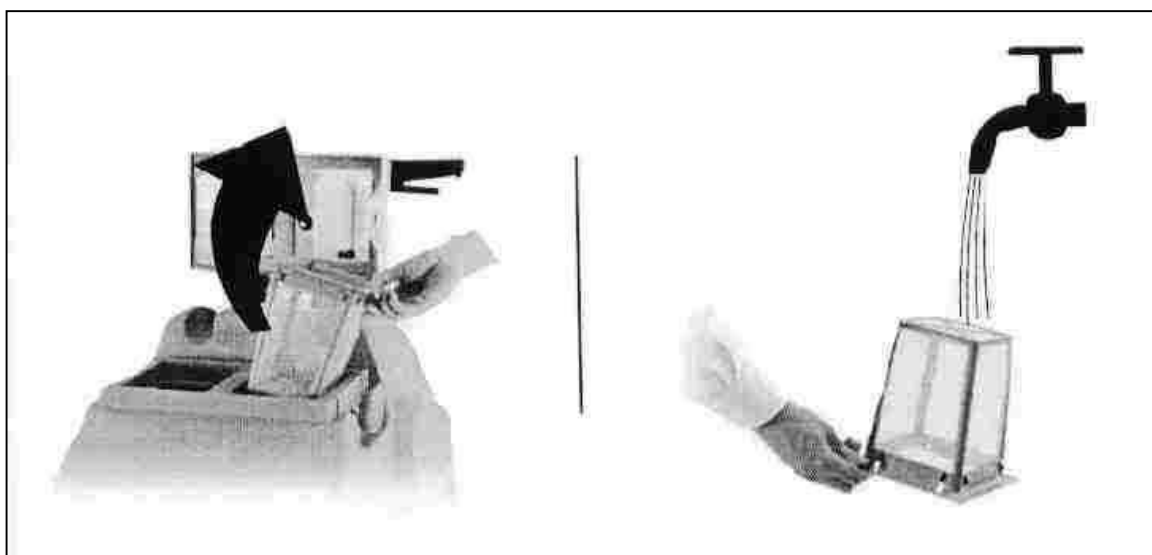


27. Wymyj i oczyść filtr pod bieżącą wodą

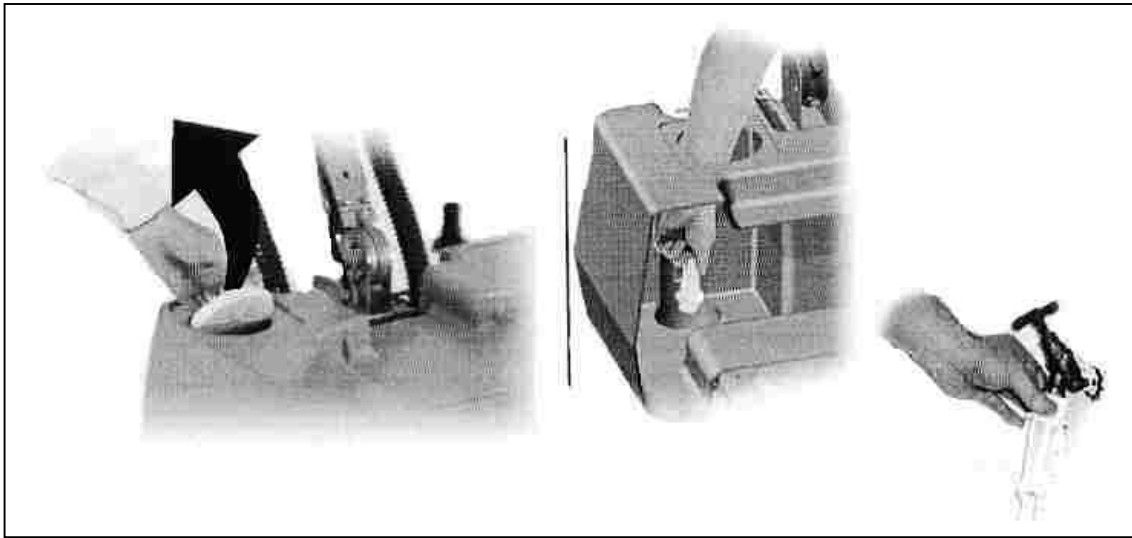


28. Zdemontuj filtr wlewu środków chemicznych

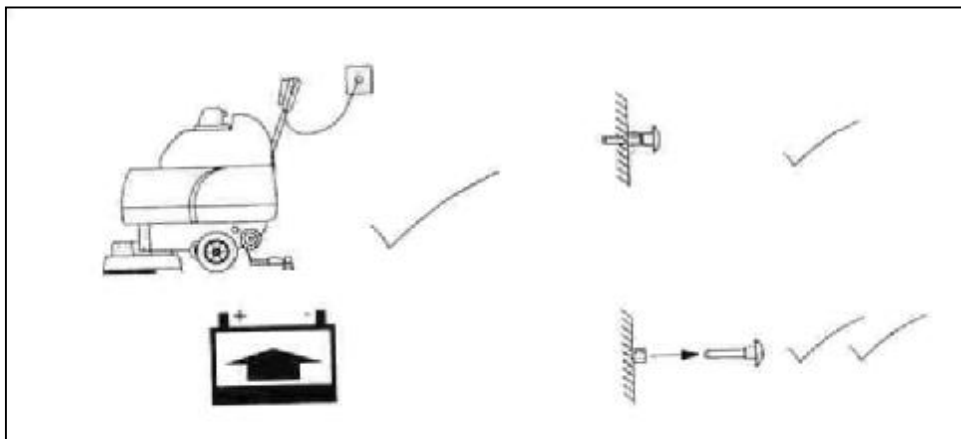
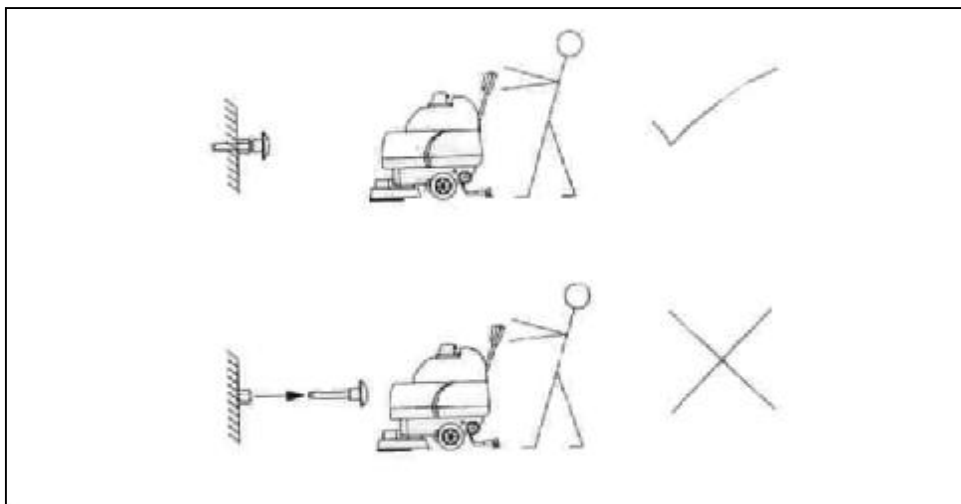
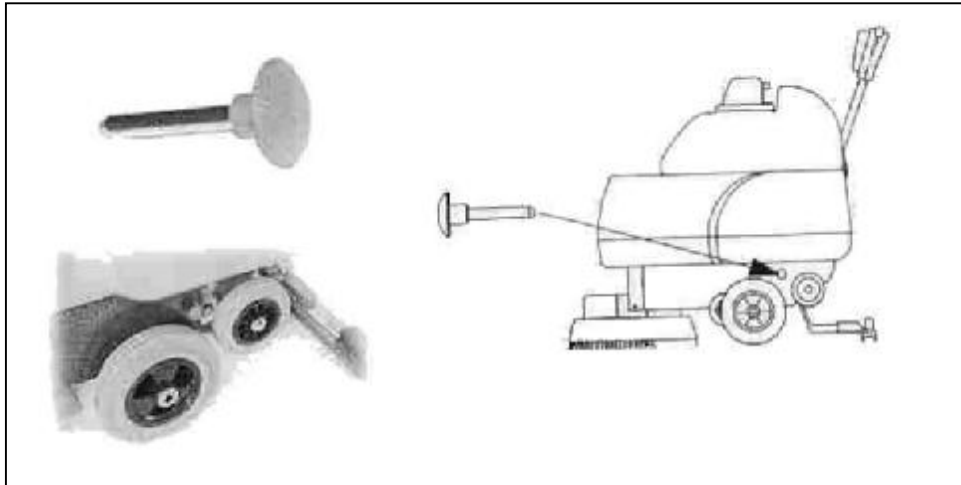
29. Wymyj i oczyść filtr pod bieżącą wodą



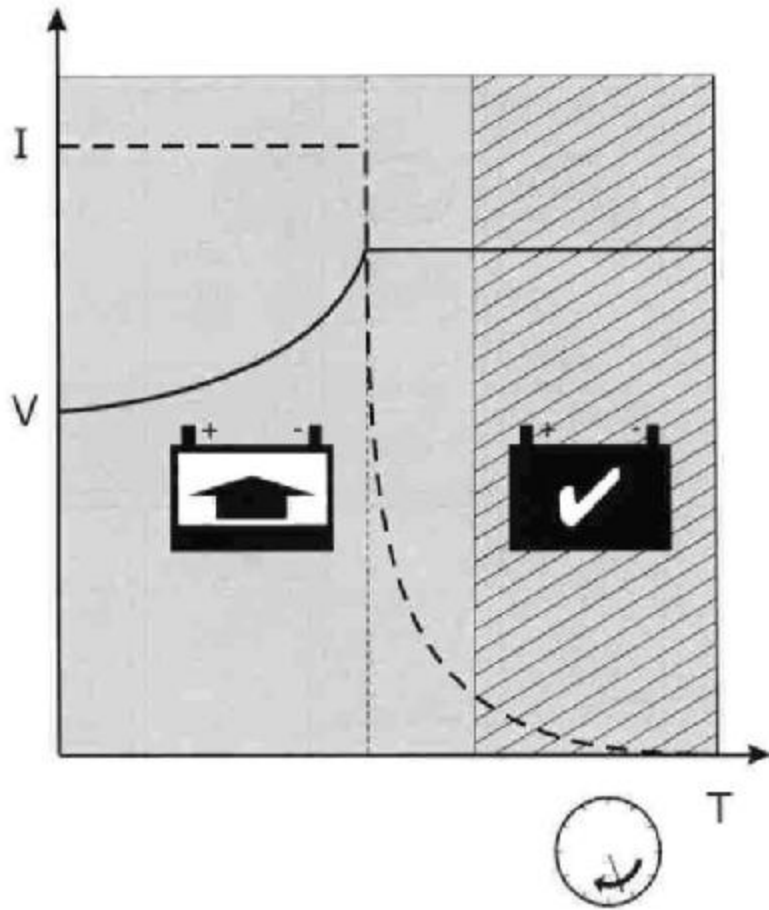
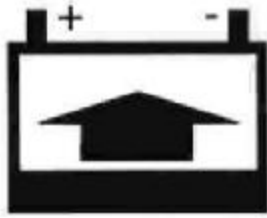
30. Wyjmij filtr prostokątny ze zbiornika na brudną wodę i oczyść go pod bieżącą wodą



31. Zdemontuj filtr wody czystej i środków chemicznych i oczyść go pod bieżącą wodą

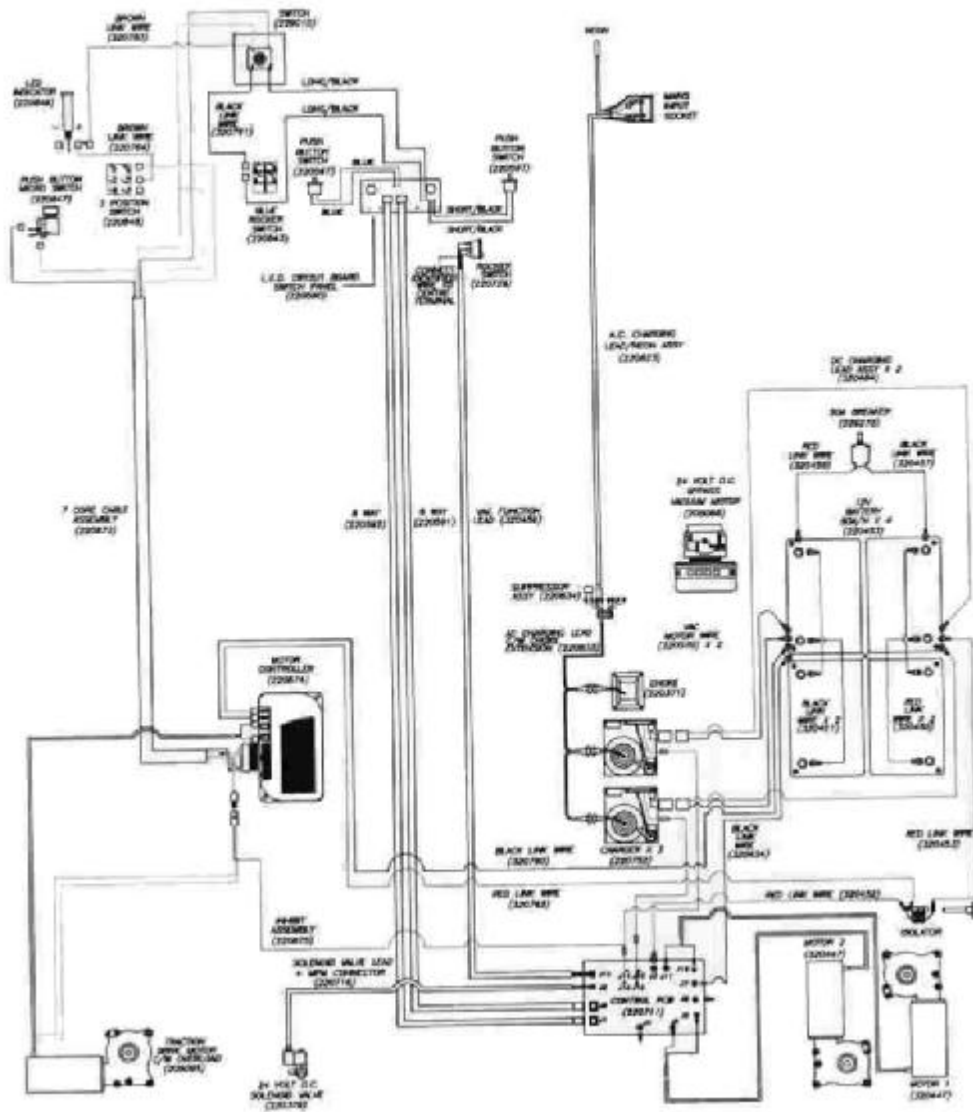


Wyłącznik awaryjny (bezpieczeństwa) po wyjęciu zabezpieczenia możliwe jest ładowanie akumulatorów, natomiast niemożliwa jest praca urządzeniem.



# Schemat elektryczny

## TTB 665/160ST (230V)



## Informacja dotycząca bezpieczeństwa obsługi urządzeń do pielęgnacji podłóg

### **UWAGA:**

Jak każde urządzenie elektryczne wymaga uwagi i obserwacji w czasie pracy , rutynowe przeglądy urządzenia zapewniają bezpieczną eksploatację . Błędy w niezbędnej obsłudze urządzenia zastosowanie nieoryginalnych podzespołów wymiennych może w konsekwencji doprowadzić do sytuacji w której urządzenie stanie się niebezpieczne dla operatora jak i osób trzecich . Konsekwencją powyższego jest odstąpienie producenta od odpowiedzialności za bezpieczeństwo wyrobu.

### **NOTA:**

W przypadku zamawiania podzespołów zamiennych prosimy o podanie nr części i nr seryjnego urządzenia.

### **UWAGA:**

Jeżeli urządzenie wyposażone jest w oprzyrządowanie do pracy na sucho zabrania się używać urządzenia do zastosowań na mokro.

### **TAK:**

- Powierz zmontowanie urządzenia kompetentnej osobie
- Utrzymuj swoje urządzenie w czystości
- Utrzymuj szczotki w dobrym stanie
- Wymieniaj natychmiast wszystkie uszkodzone lub niedomagające części
- Bądź pewny że przewód zasilający nie jest uszkodzony
- Upewnij się że miejsce pracy jest wolne od ludzi i przedmiotów
- upewnij się że miejsce pracy jest dobrze oświetlone

### **NIE:**

- przegląd urządzenia jak i uzupełnianie środków chemicznych wykonuj wyłącznie z odłączonym przewodem zasilającym z gniazda
- Nie wykonuj samodzielnie żadnych napraw , skontaktuj się z serwisem
- Nie wypinaj przewodu zasilającego z gniazda przez pociągnięcie za przewód zasilający
- Nie pozostawiaj szczotek lub padów w urządzeniu po pracy
- Nie dopuszczaj do pracy urządzeniem osób nie przeszkolonych lub nie posiadających wystarczającego doświadczenia w pracy takimi urządzeniami
- Nie oczekuj od urządzenia bezawaryjnej pracy w przypadku nie wykonywania rutynowych przeglądów.
- Nie dopuszczaj do sytuacji w której przewód zasilający zostanie wkręcony w urządzenie.
- Nie unosz lub nie opuszczaj urządzenia za dzwignie sterujące , złap za główną rękojęść
- Nie demontuj rękojęści z urządzenia z wyjątkiem napraw lub przeglądów..

### **UWAGA:**

Niezbędnym jest aby urządzenia było poprawnie zmontowane i poprawnie użytkowane zgodnie z przeznaczeniem zgodnie z zasadami bezpieczeństwa.



W trakcie pracy urządzenia należy zwracać szczególną uwagę na zasady BHP chroniące operatora jak i osoby trzecie. Zaleca się stosowanie obuwia zapobiegającego poślizgom na mokrej powierzchni.

Urządzenie zostało zaprojektowane do użytkowania z oryginalnym osprzętem i akcesoriami, stosowanie innych akcesorii lub osprzętu może zagrozić bezpieczeństwu operatora lub urządzenia. Lista dostępnych akcesorii lub osprzętu dostępna jest u najbliższego dealera..

Hałas i wibracje :

Poziom hałasu < 70dB(A)

Wibracje <2.5m/s<sup>2</sup>

Jeżeli poziom hałasu przekracza 85db (A) np. podczas prac związanych z szlifowaniem betonu wymagana jest ochrona słuchu.

**UWAGA:**

**USZKODZONY PRZEWÓD ZASILAJĄCY MOŻE WYMIENIĆ TYLKO PRZESZKOLONY PERSONEL LUB AUTORYZOWANY SERWIS.**

## Instrukcja obsługi tt /ttb ( wszystkie modele ) wkładka

Uwaga: przeczytaj instrukcję, przed uruchomieniem urządzenia!!

Uwaga: Każde urządzenie elektryczne wymaga uwagi i obserwacji w trakcie użytkowania. Regularne przeglądy i konserwacja wpływa na bezpieczeństwo użytkownika . Wszystkie uszkodzone podzespoły należy niezwłocznie wymienić wyłącznie na oryginalne elementy. Zastosowanie nie oryginalnych elementów może wpłynąć na bezpieczeństwo pracy oraz zwalnia producenta z odpowiedzialności za bezpieczeństwo wyrobu. W przypadku zamawiania podzespołów prosimy o podania nr elementu oraz nr seryjnego urządzenia.

Uwaga: urządzenie zostało zaprojektowane do profesjonalnego użytkownika tj. w hotelach , szkołach, szpitalach, zakładach produkcyjnych, supermarketach.

Uwaga: urządzenie nie jest przystosowane do zbierania zanieczyszczeń niebezpiecznych dla zdrowia.

Uwaga: nie używaj urządzenia na pochyleniach większych jak 2%

Uwaga: urządzenia nie wolno przechowywać w warunkach dużej wilgotności oraz wystawiać na działanie warunków atmosferycznych.

1. Urządzenie może rozpakować i złożyć wyłącznie kompetentna osoba
2. Utrzymuj urządzenie w czystości
3. Utrzymuj szczotki w dobrym stanie
4. Wymieniaj wszystkie uszkodzone elementy niezwłocznie
5. Regularnie kontroluj stan przewodu zasilającego, jego izolacji oraz stanu ogólnego , w przypadku stwierdzenia jakichkolwiek uszkodzeń natychmiast wymień na nowy.
6. Wymień przewód zasilający wyłącznie na oryginalny Numatic
7. Przed pracą upewnij się, czy miejsce pracy jest wolne od przeszkód oraz ludzi
8. Upewnij się, że miejsce pracy jest wystarczająco oświetlone
9. Zamieć miejsce pracy w celu usunięcia większych zanieczyszczeń.

Nie WOLNO!!!!

1. Używać urządzeń parowych i wysokiego ciśnienia do mycia urządzenia.
2. Czyszczenie i konserwacja urządzenia może być przeprowadzona wyłącznie, gdy przewód zasilający jest odpięty od instalacji zasilającej
3. Nie przeprowadzaj samodzielnie żadnych napraw, skontaktuj się z serwisem
4. Nie ciągnij za przewód zasilający
5. Nie pozostawiaj urządzenia na szczotkach po pracy
6. Praca urządzeniem przez personel nie przeszkolony lub nie upoważniony jest zabroniona.
7. Nie zapominaj o regularnych przeglądach i konserwacji urządzenia
8. Nie wolno podnosić urządzenia żadnymi podnośnikami lub lewarkami
9. Nie demontuj rękojeści urządzenia

Uwaga: Dopuszcza się używanie wyłącznie szczotek oryginalnych Numatic. Pełny wybór szczotek i dodatkowych akcesoriów dostępny jest u najbliższego dealera.

Uwaga: Niezbędne dla bezpiecznego użytkowania jest prawidłowe zmontowanie urządzenia oraz praca zgodnie z instrukcją bezpieczeństwa. Podczas upewnij się, że zastosowałeś wszelkie możliwe środki w celu uniknięcia powstania sytuacji zagrażającej zdrowiu osób trzecich i własnemu. (Np. oznaczenie mokrej posadzki lub stosowanie maski ochronnej w zapyłonych miejscach).

Podczas ładowania akumulatorów urządzenie powinno być tak ustawione aby dostęp do gniazda zasilającego nie był utrudniony.

W trakcie czyszczenia lub konserwacji urządzenia , wymiany części lub zmiany zastosowania urządzenia , zasilanie musi zostać wyłączone . Urządzenia zasilane kablem muszą zostać odłączone od gniazda sieci zasilającej , a urządzenia zasilane akumulatorowo muszą mieć wtyk kółkowy( czerwona rączka) wyjęty.

Hałas i wibracje :

Poziom hałasu w trakcie pracy < 78 dB(A)

Poziom wibracji podczas pracy < 2,5m/s<sup>2</sup>

W pewnych zastosowaniach poziom hałasu i wibracji może przekroczyć podane wartości . W przypadku przekroczenia poziomu hałasu powyżej 85dB(A) konieczne jest zastosowanie ochrony słuchu.

Uwagi dotyczące obsługi i konserwacji akumulatorów.

1. Zawsze używaj odzieży ochronnej oraz okularów podczas pracy przy bateriach
2. Jeżeli jest to możliwe ładuj akumulatory w pomieszczeniach o dobrej wentylacji oraz nie używaj otwartego ognia w pomieszczeniu, gdzie są ładowane baterie
3. Podczas pracy przy akumulatorach zdejmij wszelkie metalowe przedmioty : łańcuszki, pierścionki itp.
4. Nigdy nie pozostawiaj metalowych przedmiotów na akumulatorach
5. Akumulatory w pełni naładowane należy odłączyć od zasilania
6. Akumulatory należy wymontować z maszyny przed jej ze złomowaniem
7. Urządzenie musi zostać odłączone od zasilania przed demontażem akumulatorów
8. Demontaż akumulatorów: Odłącz zasilanie , wyłącz akumulatory (patrz strona 17) , odłącz węże , zdejmij zbiorniki , odkręć mocowanie akumulatorów , odkręć mocowanie przewodów i wyjmij baterie .
9. Podczas przenoszenia i opuszczania akumulatorów zachowaj ostrożność.
10. Stosuj wyłącznie Oryginalne akumulatory Numatic 56Ah nr 220303 80Ah 220453
11. Nigdy nie pozostawiaj akumulatorów w stanie rozładowania , ponowne ładowanie może być już niemożliwe. Akumulatory nie powinny być rozładowywane poniżej 9,5 V i prądem większym niż 10 A.
12. Nie rozładowuj akumulatorów oddzielnie
13. Nie zamieniaj akumulatorów z innych urządzeń.
14. Akumulatory zainstalowane w urządzeniu są bateriami typu VRLA Gel Zastosowanie innych baterii może być niebezpieczne i grozić wybuchem.
15. Zawsze ładuj akumulatory po pracy. Akumulatory nie posiadają efektu „pamięci”
16. Pozostaw raz na tydzień akumulatory na cztery godziny dłużej po zaświeceniu zielonej lampki w trakcie ładowania, przedłuży to żywotność akumulatorów.
17. Nie przechowuj urządzenia z rozładowanymi akumulatorami